

АКЦЕССОРНЫЙ ДОГОВОР № ____
(рамочный о предоставлении банковских гарантий)

г. Алматы «__» ____ года АО ДБ «Банк Китая в Казахстане», именуемый в дальнейшем «Банк», в лице _____, действующего на основании _____, с одной стороны и _____, именуемое в дальнейшем «Заемщик», в лице _____, действующего на основании _____, с другой стороны, совместно именуемые «Стороны», а по отдельности «Сторона» или как указано выше, заключили настоящий Акцессорный рамочный Договор о предоставлении банковских гарантий (далее «Акцессорный Договор») в рамках Соглашения о предоставлении кредитной линии № от «__» ____ (далее - Соглашение) о нижеследующем:	Алматы қ. ____ жылғы «__» ____ Бірлесіп «Тараптар» деп аталатын, ал жекпе жек «Тарап» немесе төменде көрсетілгендей деп аталатын «Қазақстандағы Қытай Банкі» ЕБ АҚ атынан _____, негізінде іс әрекет етуші, бұдан әрі «Банк» деп аталатын, бірінші тараптан және _____ атынан _____, негізінде іс-әрекет етуші, бұдан әрі «Несие алушы» деп аталатын, екінші тараптан, кредиттік желіні ұсыну туралы Келісім «__» ____ жылғы № _____ (бұдан әрі Келісім) шегінде осы банктік кепілдіктерді беру туралы шекті Акцессорлық Шартты (бұдан әрі «Акцессорлық Шарт») төмендегілер туралы жасады:
1. ПРЕДМЕТ АКЦЕССОРНОГО ДОГОВОРА: 1.1 В обеспечение исполнения Заемщиком обязательств по заключенным договорам (далее «Основное соглашение»), в том числе для обеспечения участия Заемщика в конкурсных торгах (тендерах, аукционах) Банк в пределах (по сумме и срокам) кредитной линии по Соглашению будет предоставлять в пользу указанных Заемщиком лиц (далее «Бенефициар») банковские гарантии (далее «Гарантия») путем исполнения одобренных Банком заявлений Заемщика которые будут являться неотъемлемой частью Акцессорного Договора.	1. АКЦЕССОРЛЫҚ ШАРТТЫҢ МӘНІ: 1.1. Банк Несие алушымен жасалған келісім-шарттар (бұдан әрі Негізгі шарт) бойынша міндеттемелерін, оның ішінде Несие алушының конкурстық саудасаттықтарға (тендерлерге, аукциондарға) қатысуын қамтамасыз ету үшін Несие алушы көрсеткен тұлғалардың (бұдан әрі «Бенефициар») пайдасына Банк Келісімге сәйкес кредиттік желі шегінде (сома және мерзімге сәйкес) банктік кепілдіктерді (бұдан әрі «Кепілдік») Акцессорлық Шарттың ажырамас бөлігі болып табылатын, Несие алушының Банк мақұлдаған өтініштерін орындау арқылы береді.
2. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН: 2.1. Заемщик обязуется: а) оплатить Банку выплаченные по Гарантии суммы денег в те же даты, в которые будут осуществлены выплаты по Гарантии, без предъявления Банку возражений, которые Заемщик имеет к Бенефициару; б) выплачивать Банку в полном объеме все платежи, предусмотренные: (1) действующими на момент совершения	2 ТАРАПТАРДЫҢ ҚҰҚЫҚТАРЫ ЖӘНЕ МІНДЕТТЕРІ: 2.1. Несие алушы міндеттенді: а) Бенефициарға қарсы пікірлерін Банкке ұсынбай, Кепілдік бойынша төленген ақша сомаларын Банкке Кепілдік бойынша төлемдер жасалатын күні төлеуге; б) Банкке: (1) тиісті операцияны жасау сәтінде Банктің қолданыстағы тарифтерімен қарастырылған барлық төлемдерді;

соответствующей операции тарифами Банка;

(2) а также возместить в срок, указанный Банком в направляемом Заемщику уведомлении, все издержки, понесенные Банком в связи с предоставлением (выпуском) и/или исполнением Гарантии, в т.ч. перечислить Банку все суммы налогов (в т.ч. налогов, удерживаемых у источника выплаты), подлежащих выплате Банком в бюджет в связи с выпуском и/или исполнением Гарантии;

с) по первому требованию Банка сформировать в указанных Банком суммах, порядке и сроки покрытие (резерв) по обязательствам Банка перед Бенефициаром по Гарантии и Заемщика перед Банком по Акцессорному Договору путем перечисления Банку соответствующих сумм денег;

д) в порядке, определенном в ст. 4 Акцессорного Договора, самостоятельно за свой счет оплачивать комиссии иностранных банков, возникающие в связи с предоставлением (выпуском) и/или исполнением Гарантии, без удержания из таких комиссий каких-либо сумм (в том числе налога, удерживаемого у источника выплаты) и – в случае необходимости осуществления таких удержаний – увеличить подлежащие выплате иностранному банку суммы комиссий таким образом, чтобы иностранный банк получил причитающуюся ему сумму комиссий в полном объеме;

е) в случае недостаточности у Заемщика денег для оплаты комиссий, предусмотренных в пп. д) п. 2.1 Акцессорного Договора, - при их оплате Банком за свой счет – возместить Банку понесенные расходы (включая суммы комиссий иностранных банков и налога, удержанного Банком у источника выплаты) в те же даты, в которые такие выплаты и удержания будут произведены Банком;

ф) не продлевать срок действия конкурсной заявки без письменного согласия Банка – в случае выпуска Банком банковской гарантии в обеспечение конкурсной заявки Заемщика, участвующего в

(2) сондай-ақ, Банк Несие алушыға жөнелтетін хабарламада көрсетілген мерзімде Банктің Кепілдікті беру (шығару) және/немесе орындауына байланысты барлық шығындарын өтеуге, оның ішінде Банк Кепілдікті беру (шығару) және/немесе орындауына байланысты бюджетке төлеуі тиіс барлық салықтардың (оның ішінде, төлем көзінен ұсталып қалынатын салықтардың) сомаларын Банкке аударуға;

с) Несие алушының Акцессорлық Шарт бойынша Банктің алдындағы міндеттемелері және Банктің Кепілдік бойынша Бенефициар алдындағы міндеттемелері бойынша өтем сомасын (резерв) Банктің бірінші талабы бойынша, Банкке тиісті ақша сомаларын аудару арқылы Банк көрсеткен сомаларда, тәртіпте және мерзімдерде қалыптастыруға;

д) шет елдік банктердің Кепілдікті беру (шығару) және/немесе орындауына байланысты пайда болатын комиссияларын Акцессорлық Шарттың 4 бабында анықталған тәртіпте, ондай комиссиялардан қандай да бір сомаларды (оның ішінде, төлем көзінен ұсталып қалынатын салықтарды) ұстап қалмай өздігінен және өз есебінен төлеуге және ондай ұстап қалуларды жүзеге асыру қажет болған жағдайда, шет елдік банкке төленуі тиіс комиссия сомаларын шет елдік банк оған тиесілі комиссия сомаларын толық көлемде алатындай етіп көбейтуге;

е) Несие Алушының Акцессорлық Шарттың 2.1 тармағы д) тарамақшасында қарастырылған комиссия сомаларын төлеу үшін ақшасы жеткіліксіз болған және оларды Банк өз есебінен төлеген жағдайда, Банктің тартқан шығындарын (шет елдік банктер комиссиясының және Банктің төлем көзінен ұстап қалған салықтардың сомаларын қоса) Банк ондай төлемдерді және ұстап қалуларды жүргізілетін күні өтеуге;

ф) Банк мемлекеттік сатып алуларға қатысатын, Несие Алушының конкурстық өтінімін қамтамасыз ету үшін банктік кепілдік шығарған жағдайда, конкурстық өтінімінің күшінде болуы мерзімін Банктің жазбаша келісімінсіз ұзартпауға.

государственных закупках.	
2.2. Заемщик вправе: а) письменно обратиться в БАНК при возникновении спорных ситуаций по получаемым услугам и получить ответ в сроки, установленные Административным процедурно-процессуальным кодексом Республики Казахстан; б) осуществлять иные права, предусмотренные Соглашением, Акцессорным Договором (или) законодательством Республики Казахстан. с) требовать от Банка надлежащего исполнения обязанностей по настоящему Акцессорному Договору.	2.2. Несие алушы құқылы: а) қызмет көрсету бойынша даулы жағдайлар туындаған кезде БАНККЕ жазбаша өтініш жасауға және Қазақстан Республикасының Әкімшілік рәсімдік-процестік кодексінің бекітілген мерзімде жауапты алуға; б) Келісім, Акцессорлық шарт (немесе) Қазақстан Республикасының заңнамасымен көзделген басқа да құқықтарды жүзеге асыруға. с) Банктен осы Акцессорлық шарт бойынша міндеттемелерін тиісті орындалуын талап етуге.
2.3. Банк обязуется: а) хранить тайну о совершаемых операциях Заемщика в порядке, предусмотренном законодательством Республики Казахстан и Соглашением; б) предоставить Гарантию в течении 5 (пяти) рабочих дней в соответствии с условиями заявления Заемщика на выпуск гарантии, одобренного Банком; с) не передавать право требования к Заемщику третьим лицам, за исключением случаев предусмотренных Соглашением и действующим законодательством РК.	2.3. Банк міндеттенеді: а) Қазақстан Республикасының заңнамасымен және Келісіммен көзделген тәртіпте Несие алушымен істелген операциялар туралы сыр сақтауға; б) Банк мақұлдаған Несие алушының кепілдік шығару туралы өтініші бойынша 5 (бес) жұмыс күн ішінде Кепілдікті шығаруға; с) Қазақстан Республикасының заңнамасымен және Келісіммен көзделген жағдайларды қоспағанда, Несие алушының міндеттімелері бойынша талап ету құқығын үшінші тұлғаларға тапсырамауға.
2.4. Банк вправе: а) изымать (списывать) в любой валюте: (i) все суммы просроченной задолженности Заемщика по Акцессорному Договору, включая, но, не ограничиваясь: сумму Гарантии, комиссии (в т.ч. предусмотренные действующими на момент совершения соответствующей операции тарифами Банка), неустойку (пени, штрафы), расходы и убытки, связанные с нарушением Заемщиком обязательств по Акцессорному Договору, а также (ii) суммы денег, необходимые для формирования покрытия (резерва) по обязательствам Банка перед Бенефициаром по Гарантии и Заемщика перед Банком по Акцессорному Договору: • путем прямого дебетования банковских счетов Заемщика в Банке на основании распоряжений Банка или других	2.4. Банктің келесі құқықтары бар: а) кез-келген валютада алуға (есептен шығаруға): (i) Несие алушының Акцессорлық Шарт бойынша мерзімі өткен берешегінің барлық сомаларын қоса, бірақ олармен шектелмей: Кепілдік сомасын, өзге де комиссияларды (оның ішінде тиісті операцияны жасау сәтінде Банктің қолданыстағы тарифтерімен қарастырылған барлық төлемдерді), тұрақсыздық айыбын (өсімдер, айыппұлдар), Несие алушының Акцессорлық Шарт бойынша міндеттемелерін бұзуымен байланысты шығындар мен; (ii) Банктің Кепілдік бойынша Бенефициардың алдындағы және Несие алушының Акцессорлық Шарт бойынша Банктің алдындағы міндеттемелері бойынша өтем сомаларын қалыптастыруға қажетті ақша сомаларын: • Несие алушының Банктегі банктік

документов, предусмотренных действующим законодательством Республики Казахстан и/или внутренними нормативными документами Банка, и/или • путем предъявления к банковским счетам Заемщика, открытым в Банке и/или любых других банках (организациях, осуществляющих отдельные виды банковских операций, и иных кредитных организациях) на территории Республики Казахстан и за ее пределами, платежных требований. В случаях, когда законодательством Республики Казахстан или соответствующего иностранного государства допускается предъявление платежных требований, не требующих дополнительного акцепта Заемщика, к такому платежному требованию Банк прилагает оригинал или заверенную уполномоченным лицом Банка копию Акцессорного Договора или иные документы, необходимые для осуществления безакцептного изъятия (списания) денег. При достаточности денег на банковском счете Заемщика платежный документ Банка (в т.ч. платежное требование) должен быть исполнен на сумму денег, указанную в нем, а для изъятия (списания) всей суммы денег, указанной в платежном документе Банка - в случае недостаточности денег - храниться в Картотеке к банковскому счету Заемщика. В случае изъятия денег в иной (чем валюта Гарантии) валюте, конвертирование изъятых денег в валюту Гарантии производится по курсу обмена валют на день совершения платежа, установленному Банком. Настоящим Заемщик предоставляет Банку право списания денег без дополнительного согласия (акцепта) Заемщика в случаях и порядке, определенных в настоящем пункте Акцессорного Договора.	шоттарын Банктің өкімдерінің немесе Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасында және/немесе Банктің ішкі нормативтік құжаттарында қарастырылған басқа құжаттардың негізінде тікелей дебеттеу арқылы; • Несие алушының Қазақстан Республикасының аумағындағы және одан тыс жерлердегі банктердегі (банктік операциялардың жекелеген түрлерін жүзеге асыратын ұйымдардағы, өзге де кредиттік ұйымдардағы) банктік шоттарына төлем талап-тапсырмаларын ұсыну арқылы. Қазақстан Республикасының немесе тиісті шетел мемлекетінің заңнамасымен Несие алушының қосымша акцепті талап етпейтін төлем талабын ұсынуға рұқсат етілген жағдайда, Банк ондай төлем талабына Акцессорлық Шарттың түпнұсқасын немесе Банктің уәкілетті тұлғасы куәландырған көшірмесін немесе ақшаны акцептсіз алу (есептен шығару) үшін қажетті өзге құжаттарды қосымша береді. Несие алушының банктік шотында ақша жеткілікті болған кезде Банктің төлем құжаты (оның ішінде төлем талап) онда көрсетілген сомаға орындалуы, ал ақша жеткіліксіз болған жағдайда, Банктің төлем құжатында көрсетілген барлық соманы алу (есептен шығару) үшін Несие алушының банктік шотының Картотекасында сақталуы тиіс. Ақшаны Кепілдік валютасынан өзге валютада алған жағдайда, алынған ақшаны Кепілдік валютасына айырбастау Банк белгілеген төлем жасалған күнге валюта айырбастау бағамы бойынша жүргізіледі. Осымен Несие алушы Банкке Акцессорлық Шарттың осы тармағында белгіленген жағдайлар мен тәртіпте Несие алушының қосымша келісімісіз (акцептсіз) ақшаны алу (есептен шығару) құқығын ұсынады.
3. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН: 3.1. В случае нарушения Заемщиком обязательства по оплате Банку выплаченной по Гарантии суммы денег в день совершения такого платежа либо по возмещению издержек и расходов,	3. ТАРАПТАРДЫҢ ЖАУАПКЕРШІЛІКТЕРІ: 3.1. Несие алушы Кепілдік бойынша төленген ақша сомаларын ондай төлемді жасау күнінде төлеу немесе Акцессорлық Шарттың 2.1 тармағы б) тармақшасының

указанных в ч. (2) пп. б) и пп. е) п. 2.1 Акцессорного Договора, каждая неоплаченная Заемщиком Банку сумма денег трансформируется в дебиторскую задолженность Заемщика перед Банком по краткосрочному (сроком на 7 (Семь) дней) банковскому займу с уплатой вознаграждения из расчета 0,1 % [годовая эффективная ставка вознаграждения ____ (____) %] от неоплаченной Заемщиком Банку суммы денег за каждый день. Банк вправе осуществлять досрочное (начиная с первого дня предоставления банковского займа) изъятие (списание) сумм банковского займа и вознаграждения в безакцептном порядке, предусмотренном в пп. а) п. 2.2. Акцессорного Договора.	(2) бөлімінде және е) тармақшасында көрсетілген шығындарды өтеу бойынша міндеттемелерін бұзған жағдайда, Несие алушының Банкке төлемеген әрбір ақша сомасы Несие алушының Банктің алдында әрбір күн үшін Несие алушының Банкке төлемеген ақша сомасының 0,1% мөлшерінде (жылдық тиімді сыйақы мөлшерлемесі : ____ (____) %) сыйақы төлейтін қысқа мерзімді (7 (жеті) күн мерзімге) банктік қарыз бойынша дебиторлық берешегіне айналады. Банк банктік қарыз және сыйақы сомаларын Акцессорлық Шарттың 2.2 тармағы а) тармақшасында қарастырылған ризалықсыз тәртіпте мерзіміне бұрын (банктік несие берудің бірінші күнінен бастап) алуды (есептен шығаруды) жүзеге асыруға құқылы.
3.2. В случае нарушения Заемщиком любого из обязательств по уплате предусмотренных Акцессорным Договором платежей (включая, но не ограничиваясь: уплате начисленного вознаграждения и комиссий) Заемщик выплачивает Банку штрафную неустойку (пеню) в размере 0,5 % (Ноль целых пять десятых процента) от просроченной суммы за каждый день просрочки.	3.2. Несие алушы Акцессорлық Шартта қарастырылған төлемдерді төлеу бойынша міндеттемелердің кез-келгенін (қоса, бірақ шектелмей: банктік қарыз сомасын қайтару, есептелген сыйақыны және комиссияларды төлеу бойынша) бұзған жағдайда, Несие алушы Банкке әрбір кешіктірілген күн үшін кешіктірілген соманың 0,5 % (Нөл бүтін оннан бес пайыз) мөлшерде тұрақсыздық айбын (өсім) төлейді.
3.3. В случае нарушения обязательства по получению письменного согласия Банка, указанного в пп. ф) пункта 2.1. Договора, Заемщик уплачивает Банку штрафную неустойку в размере 25% от суммы Гарантии.	3.3. Несие алушы Акцессорлық Шарттың 2.1 тармағы ф) тармақшасында көрсетілген Банктің жазбаша келісімін алу туралы міндеттемені бұзған жағдайда, Банкке Кепілдік сомасының 25 % мөлшерінде тұрақсыздық айбын төлейді.
4. ОСОБЫЕ УСЛОВИЯ: 4.1. Уплата Заемщиком комиссий иностранных банков, указанных в пп. д) п. 2.1 Акцессорного Договора, осуществляется путем прямого дебетования Банком банковских счетов Заемщика в Банке (далее «Счет») в порядке, предусмотренном настоящей статьей.	4. ЕРЕКШЕ ШАРТТАР 4.1. Несие алушының Акцессорлық Шарттың 2.1 тармағы д) тармақшасында көрсетілген шет елдік банктердің комиссиясын төлеуі Несие алушының Банктегі банктік шоттарын (бұдан әрі «Шот») осы бапта қарастырылған тәртіпте тікелей дебеттеу арқылы жүзеге асырылады.
4.2. Настоящим Заемщик дает безотзывное и безусловное согласие на изъятие Банком денег со Счета в размере, указанном в инвойсе, счете или сообщении иностранного банка (далее «инобанк»), оказавшего Заемщику финансовые услуги,	4.2. Несие алушы растаушы құжат болып танылатын шет елдік банк оның комиссиясын төлеу туралы инвойстың, шоттың немесе хабарламаның көшірмесі Банкке ұсынылған кезде, Банктің ақшаны Шоттан Несие алушыға Кепілдікті

связанные с исполнением, подтверждением или иными действиями с Гарантией, путем прямого дебетования Счета при представлении инобанком в Банк подтверждающего документа, которым признается копия инвойса, счета или сообщения инобанка об оплате его комиссий.	орындауға, растауға немесе өзге іс-қимылға байланысты қаржылық қызмет көрсеткен шет елдік банктің (бұдан әрі «шет елдік банк») инвойсында, шотында немесе хабарламасында көрсетілген мөлшерде Шотты тікелей дебеттеу арқылы алуға қайтарусыз және шартсыз келісімін береді.
4.3. Изъятие со Счета деньги перечисляются Банком на банковский счет инобанка на основании формируемых Банком платежных документов. После изъятия денег со Счета Банк предоставляет Заемщику выписку по Счету.	4.3. Банк Шоттан алынған ақшаны Банк қалыптастыратын төлем құжаттарының негізінде шет елдік банктің банктік шотына аударады. Банк Шоттан ақша алған соң, Несие алушыға Шот бойынша үзінді көшірме береді.
4.4. В случае возврата Банком Заемщику всех или части денег, внесенных Заемщиком Банку в тенге для формирования покрытия по Гарантии платеж по которой должен был быть совершен в иностранной валюте, такой возврат осуществляется Банком в тенге в пределах фактически внесенных Заемщиком Банку сумм денег без учета их эквивалента в иностранной валюте на какую-либо дату.	4.4. Банк Несие алушы төлем шет елдік валютамен жасалуы тиіс Кепілдікті өтеуге Банкке салған ақшаның барлығын немесе бір бөлігін Несие алушыға қайтарған жағдайда, Банк ондай қайтаруды Несие алушы Банкке іс жүзінде салған ақша сомасының шегінде, оның шет елдік валютадағы қандай да бір күнгі баламасын есепке алмай, теңгемен жүзеге асырады.
5. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ:	5. ҚОРТЫНДЫ ЕРЕЖЕЛЕР:
5.1. Отношения Сторон в неурегулированной Акцессорным Договором части регламентируются Соглашением, положения которого имеют прямое действие к взаимоотношениям Сторон по Акцессорному Договору.	5.1. Тараптардың қарым-қатынасының Акцессорлық Шартта реттелмеген бөлігі ережелерінің Тараптардың Акцессорлық Шарт бойынша қарым-қатынасына тікелей әсері бар Келісіммен реттеледі.
5.2. Заемщик подтверждает, что ему было предоставлено необходимое время на ознакомление с условиями Акцессорного Договора.	5.2. Несие алушы Акцессорлық Шарттың талаптарымен танысуға оған қажетті уақыт ұсынылғанын растайды.
5.3. Акцессорный договор составлен в 2 (двух) экземплярах (один для Банка и один для Заемщика) на государственном и русском языках, каждый из которых имеет равную юридическую силу. В случае возникновения разногласий и споров между Сторонами текст Акцессорного Договора на русском языке будет иметь преимущественное значение.	5.3. Акцессорлық Шарт мемлекеттік және орыс тілдерінде заңды күші бірдей 2 (екі) данада (бір данасы Банк үшін және бір данасы Несие алушы үшін). жасалды. Тараптар арасында келіспеушіліктер мен даулар туындаған жағдайда, Акцессорлық Шарттың орыс тіліндегі мәтіні артықшылықты мәнге ие болады.
6. ЮРИДИЧЕСКИЕ АДРЕСА И БАНКОВСКИЕ РЕКВИЗИТЫ СТОРОН:	6. ТАРАПТАРДЫҢ ЗАҢДЫ МЕКЕН ЖАЙЛАРЫ ЖӘНЕ БАНКТІК ДЕРЕКТЕМЕЛЕРІ:
БАНК:	БАНК: «Қазақстандағы Қытай Банкі» ЕБ АҚ

АО ДБ «Банк Китая в Казахстане» Адрес: РК, 050063, г. Алматы, мкр. Жетысу-2, 71 Б БИК ВКСНКЗКА БИН 930440000156 Web-сайт: www.boc.kz e-mail: boc@bankofchina.kz	Мекен-жайы: ҚР, 050063, Алматы қ., Жетісу-2 ы.а., 71 Б БСК ВКСНКЗКА БИН 930440000156 Web-сайт: www.boc.kz e-mail: boc@bankofchina.kz
_____ Қолы, мөрі/Подпись, печать	
ЗАЕМЩИК:	НЕСИЕ АЛУШЫ: резиденттік белгісі - _____, экономика секторының коды - _____.
_____ Қолы, мөрі/Подпись, печать	

Заявление на предоставление тендерной гарантии / Тендерлік кепілдікті беруге өтініш

Председателю Правления
АО ДБ «Банк Китая в Казахстане»
г-ну _____

Дата/Күні: “ ____ ” _____ 20__ г/ж.

1. Номер и дата выпуска гарантии (заполняется Банком после выпуска гарантии)	№ _____ от _____
2. Заявитель/ Өтініш беруші: (Наименование/ Атауы) (Адрес /Мекен-жайы) Дата _____ государственной регистрации/Мемлекеттік тіркеу күні БИН/ БСН Банковские реквизиты /Банктік деректемелер	_____ _____ _____ _____ _____ _____
3. Сумма и валюта гарантии/Кепілдік сомасы, валютасы: (цифрами и прописью)/ (сан түрінде және жазумен)	_____ _____ _____
4. Срок действия конкурсной заявки/Конкурстық өтінім мерзімі:	с “ ____ ” _____ 20__ г. по “ ____ ” _____ 20__ г.* 20__ ж. “ ____ ” _____ бастап 20__ ж. “ ____ ” _____ дейін*
5. Срок действия гарантии/Кепілдік мерзімі: (указать нужное)/(керегін таңдаңыз)	☐ с “ ____ ” _____ 20__ г. по “ ____ ” _____ 20__ г./ 20__ ж. “ ____ ” _____ бастап 20__ ж. “ ____ ” _____ дейін ☐ с “ ____ ” _____ 20__ г. до момента возврата в АО ДБ «Банк Китая в Казахстане» оригинала гарантии или предоставления официального письма Бенефициара об освобождении от обязательств по гарантии.* 20__ ж. “ ____ ” _____ бастап, кепілдік түпнұсқасын «Қазақстандағы Қытай Банкі» АҚ ЕБ-на қайтару мерзіміне дейін немесе кепілдік бойынша міндеттемелерден босату туралы Бенефициардың ресми хаты ұсынулуына дейін.*
6. Бенефициар/ Бенефициар: (Наименование/ Компанияның атауы) (Адрес /Мекен-жайы) Дата государственной регистрации/Мемлекеттік тіркеу күні БИН/ БСН Банковские реквизиты /Банктік деректемелер	_____ _____ _____ _____ _____ _____

7. Полное наименование Конкурса/Тендера:/ Конкурстын/Тендердің толық атауы Осуществление поставки/ выполнение работ/ оказание услуг: / Жеткізуді жүзеге асыру/жұмыстарды орындау/қызметтерді көрсету/ (указать нужное/керегін таңдаңыз) Общая сумма заявки/ өтінімнің жалпы сомасы: (заполнять только при необходимости указания в тексте гарантии)/ (кепілдік мәтінінде көрсету қажет болған ғана жағдайда толтырыңыз) Конкурсная документация/ Конкурстық құжаттама:	_____ _____ _____ _____ _____ _____ _____ _____ _____ _____ № _____ от “ _____ ” _____ 20____ г. 20 ____ ж. “ _____ ” _____ № _____
8. Особые условия/Ерекше шарттар:	1. Способ выпуска (выбрать нужное): ☐ Нарочно/Қолма-қол ☐ SWIFT/ SWIFT ☐ Почта/Пошта ☐ По Факсу/Факс арқылы 2. _____
9. Информация по лицу, которому будет передаваться гарантия / Кепілдікті алып кетуші туралы толық мағлұмат: Ф.И.О./№ и дата уд. личности / Аты-жөні/Жеке тұлғаны анықтайтын құжаттың атауы, нөмірі және берілген күні	_____ _____ _____ _____ _____
Дополнительные условия (указать нужное): Қосымша шарттар (керегін таңдаңыз): ☐ « _____ » (указать наименование Компании) известно о необходимости предоставления обеспечения конкурсной заявки по каждому лоту отдельно. Если « _____ » (указать наименование Компании) не будет допущено к Конкурсу/Тендеру по причине не предоставления обеспечения на каждый лот отдельно, претензий к АО ДБ «Банк Китая в Казахстане» не имеем. / « _____ » (Компанияның аты) әр лотқа бөлек конкурстық өтініммен қамтамасыз етуді ұсыну қажеттігі туралы белгілі. Егер « _____ » (Компанияның аты) әр лотқа бөлек конкурстық өтініммен қамтамасыз етуді ұсынбаған себептен Конкурста/Тендерге қатыса алмасақ, «Қазақстандағы Қытай Банкі» АҚ ЕБ -ке наразылығымыз жоқ. ☐ « _____ » (указать наименование Компании) подтверждает отсутствие к АО ДБ «Банк Китая в Казахстане» каких-либо требований/претензий в связи с нашим обязательством по предоставлению в пользу Бенефициара обеспечения возврата авансового платежа (предоплаты) в случае нашего выигрыша Конкурса/ Тендера. / « _____ » (Компанияның аты) біздің Конкурста/Тендерда ұтқан сәтте Бенефициар пайдасына аванстық төлемді (алдын ала төлеуді) қайтаруды қамтамасыз етумен байланысты «Қазақстандағы Қытай Банкі» АҚ ЕБ -ке талап/наразылық жоқ екенін растаймыз.	
В момент выпуска гарантии просим списать покрытие по гарантии с расчетного счета (в случае выпуска гарантии , обеспеченной денежным покрытием) № _____ / Кепілдік шығару күні қамту сомасын біздің № _____ шотымыздан ұстап қалыңыз (егер кепілдік ақшамен қамтылған болса). Просим списать комиссии по гарантии в соответствии с тарифами банка с расчетного счета № _____	

_____ / Банк тарифтеріне сәйкес кепілдік комиссияларын біздің №
_____ шотымыздан ұстап қалыңыз.

☒ _____ подтверждаем, что источник для предоставления денежных средств по гарантии (денежного покрытия и комиссий), не связан с легализацией (отмыванием) доходов, полученных преступным путем и финансированием терроризма.

☒ _____ кепілдік бойынша берілетін ақшалай қаражаттың (ақшалай қамту сомасының және комиссиялардың) көздері заңсыз жолмен алынған кірістерді заңдастыруға (жылыстауға) және терроризмді қаржыландырумен байланысы жоқтығын растаймыз.

Прочее (указывается иная необходимая информация по гарантии, не нашедшая отражение выше)

/Басқа шарттар (кепілдік туралы жоғарыда аталмаған қажетті деректер баяндалады):

Настоящим принимаем (принимаю) на себя обязательство по оплате всех выплаченных по гарантии сумм денег и банковских комиссий по гарантии и предоставляем право АО ДБ «Банк Китая в Казахстане» списывать с нашего (моего) расчетного счета в безакцептном порядке все суммы задолженности по возмещению выплаченных по гарантии денег, суммы комиссионных АО ДБ «Банк Китая в Казахстане» в соответствии с действующими тарифами, неустойки (штрафы, пени), суммы комиссий иностранных банков, а также обязуемся возместить суммы уплаченных налогов и сборов, подлежащих уплате на территории Республики Казахстан, связанные с выплатой комиссионного дохода банку-нерезиденту.

Кепілдік бойынша төленген барлық ақша сомаларын және банк комиссияларын төлеуге, сонымен қатар «Қазақстандағы Қытай Банкі» АҚ ЕБ акцептсіз түрде кепілдік бойынша төленген барлық ақша сомаларын өтеуге, барлық банк ағымындағы тарифтеріне сәйкес барлық комиссия сомаларын және шетел банктердің комиссия сомаларын, тұрақсыздық айыптарын біздің төлем шотымыздан ұстап қалуға рұқсат береміз, сонымен қатар шетел банктерге комиссиянды шығынды төлеумен байланысты төленген, Қазақстан территориясында төленуі тиіс салық пен алым сомаларын өтеуге міндеттіміз.

Печать и подписи Заявителя /Өтініш берушінің қолы мен мөрі:

М.П. / М.О

Руководитель / Басқарушы

Гл. бухгалтер/Бас Есепші

* Заполнение поля Срок действия конкурсной заявки и выбор срока действия гарантии «До момента возврата в АО ДБ «Банк Китая в Казахстане» оригинала гарантии или предоставления официального письма Бенефициара об освобождении от обязательств по гарантии» осуществляется в случае обращения в АО ДБ «Банк Китая в Казахстане» для выпуска банковской гарантии, содержащей условие, что срок действия гарантии продлевается, если продлен срок действия конкурсной заявки. В этом случае необходимо приложить к Заявлению форму гарантии и в поле «Особые условия» указать, что гарантия должна быть выпущена по приложенной форме.

* Егер де ақшалай қамтылған кепілдікте: «Конкурстық өтінімнің мерзімі ұзартылған болса, кепілдік міндеттеме сондай мерзімге ұзартылады» деген шарт болса, одна Конкурстық өтінімнің мерзімі және кепілдіктің мерзімі жиегін былай толтыру қажет: Қазақстандағы Қытай Банкі» АҚ ЕБ -ке кепілдіктің түпнұсқасын қайтару мерзіміне дейін немесе Бенефициардың міндеттемеден босату ресми хатын алғанға дейін». Осындай жағдайда, Кепілдік өтінішінде Ерекше шарттар жиегінде: «Кепілдікті нысан бойынша шығаруыңызды сұраймыз» және кепілдік нысанын өтінішке қосуыңыз қажет.

Заполняется Банком/Банк жағынан толтырылынады:

Ф.И.О.менеджера/
менеджердің Т.А.Ж

Подпись/
Қолы

Дата/
Күні

Подпись и печать сверена /
Қолы мен мөрі тексерілген

Председателю Правления
АО ДБ «Банк Китая в Казахстане»
г-ну _____

Дата/Күні: “ ____ ” _____ 20__ г/ж

Заявление на предоставление банковской гарантии/ Банк кепілдігін беруге өтініш

1. Номер и дата выпуска гарантии (заполняется Банком после выпуска гарантии)	№ _____ от _____							
2. Заявитель/ Өтініш беруші: (Наименование/Атауы) (Адрес /Мекен-жайы) Номер и дата государственной регистрации/Мемлекеттік тіркеу күні БИН/ БСН	_____ _____ _____ _____ _____ _____							
3. Банковские реквизиты /Банктік деректемелер	_____ _____ _____							
4. Сумма и валюта гарантии /Кепілдік сомасы, валюта: (цифрами и прописью)/(сан түрінде және жазумен)	_____ _____ _____							
5. Срок действия гарантии/Кепілдік мерзімі:	с “ ____ ” _____ 20__ г. по “ ____ ” _____ 20__ г. 20__ ж. “ ____ ” _____ бастап 20__ ж. “ ____ ” _____ дейін							
6. Бенефициар/ Бенефициар: (Наименование/Атауы) (Адрес /Мекен-жайы) Номер и дата государственной регистрации/Мемлекеттік тіркеу күні БИН/ БСН Банковские реквизиты /Банктік деректемелер	_____ _____ _____ _____ _____ _____ _____							
7. Вид гарантии/ Кепілдік түрі: (выбрать нужное/керегін таңдаңыз)	☐ Гарантия исполнения обязательств/Міндеттемелерді орындау кепілдігі ☐ Гарантия платежа/Төлем кепелдігі ☐ Гарантия возврата предоплаты/Төлемді қайтару кепілдігі ☐ Гарантия погашения кредита/ Несиені өтеу кепілдігі							
8. Особые условия/ Ерекше шарттар:	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th colspan="2" style="text-align: center;">Способ выпуска/ Кепілдікті шығару жолы:</th> </tr> <tr> <td style="width: 50%; text-align: center;">Нарочно/ Қағаз түрінде</td> <td style="width: 50%; text-align: center;">SWIFT</td> </tr> <tr> <td style="vertical-align: top;">Информация по лицу, которому будет передаваться гарантия:</td> <td style="vertical-align: top;">Авизующий Банк: (Банк Бенефициара)/ Авизолаушы Банк:</td> </tr> </table>		Способ выпуска/ Кепілдікті шығару жолы:		Нарочно/ Қағаз түрінде	SWIFT	Информация по лицу, которому будет передаваться гарантия:	Авизующий Банк: (Банк Бенефициара)/ Авизолаушы Банк:
Способ выпуска/ Кепілдікті шығару жолы:								
Нарочно/ Қағаз түрінде	SWIFT							
Информация по лицу, которому будет передаваться гарантия:	Авизующий Банк: (Банк Бенефициара)/ Авизолаушы Банк:							

	Ф.И.О./№ и дата уд. личности / Кепілдікті алып кетуші туралы толық мағлұмат: Аты-жөні/Жеке тұлғаны анықтайтын құжаттың атауы, нөмірі және берілген күні _____ _____ _____ _____	(Бенефициардың Банкі) _____ Банк-гарант (при выпуске контр-гарантии)/ Кепілдік беруші Банкі (контр-кепілдік ашу кезінде) Срок действия контргарантии*/ Контр кепілдіктің мерзімі * с “___”___20___ г. по “___”___20___ г. 20___ ж. “___”___ бастап 20___ ж. “___”___ дейін
9. Дополнительные условия/ Қосымша шарттар:		
10. Договор/Контракт/ Келісім шарт	№ _____ от “___”___20___ г. 20___ ж. “___”___ № _____	
11. Предмет Договора /Контракта/ Келісімшарт мәселесі		
12. В момент выпуска гарантии просим списать покрытие по гарантии с р/счета (в случае выпуска гарантии, обеспеченной денежным покрытием), № _____ / Кепілдік шығару күні қамту сомасын біздің № _____ шотымыздан ұстап қалыңыз (егер кепілдік ақшамен қамтылған болса). Просим списать комиссии по гарантии в соответствии с тарифами банка с нашего р/счета № _____. / Банк тарифтеріне сәйкес кепілдік комиссияларын біздің № _____ шотымыздан ұстап қалыңыз. «_____» (указать наименование Компании) подтверждаем, что источник для предоставления денежных средств по гарантии (денежного покрытия и комиссий), не связан с легализацией (отмыванием) доходов, полученных преступным путем и финансированием терроризма. «_____» (Компанияның аты) кепілдік бойынша берілетін ақшалай қаражаттың (ақшалай қамту сомасының және комиссиялардың) көздері заңсыз жолмен алынған кірістерді заңдастыруға (жылыстауға) және терроризмді қаржыландырумен байланысы жоқтығын растаймыз.		
13. Настоящим принимаем на себя обязательство по оплате всех выплаченных по гарантии сумм денег и банковских комиссий по гарантии и предоставляем право АО ДБ «Банк Китая в Казахстане» списывать с нашего (моего) расчетного счета в безакцептном порядке все суммы задолженности по возмещению выплаченных по гарантии денег, суммы комиссионных АО ДБ «Банк Китая в Казахстане» в соответствии с действующими тарифами, неустойки (штрафы, пени), суммы комиссий иностранных банков, а также обязуемся возместить суммы уплаченных налогов и сборов, подлежащих уплате на территории Республики Казахстан, связанные с выплатой комиссионного дохода банку-нерезиденту./Кепілдік бойынша төленген барлық ақша сомаларын және банк комиссияларын төлеуге, сонымен қатар «Қазақстандағы Қытай Банкі» АҚ ЕБ акцептсіз түрде кепілдік бойынша төленген барлық ақша сомаларын өтеуге, барлық банк ағымындағы тарифтеріне сәйкес барлық комиссия сомаларын және шетел банктердің комиссия сомаларын, тұрақсыздық айыптарын біздің төлем шотымыздан ұстап қалуға рұқсат береміз, сонымен қатар шетел банктерге комиссиянды шығынды төлеумен байлынысты төленген, Қазақстан территориясында төленуі тиіс салық пен алым сомаларын өтеуге міндеттіміз.		
14. Условия оплаты комиссий и расходов по гарантии / Кепілдік бойынша шығындарды өтеу шарттары: (указать нужное/керегін таңдаңыз)	1) АО ДБ «Банк Китая в Казахстане»/ «Қазақстандағы Қытай Банкі» АҚ ЕБ: ☐ за счет Заявителя/ ☐ за счет Бенефициара/ Öтініш беруші шотынан Бенефициар шотынан 2) Авизующего банка (при наличии)/ Авизолаушы банкі (бар болса): ☐ за счет Заявителя/ ☐ за счет Бенефициара/ Öтініш беруші шотынан Бенефициар шотынан 3) Банка-гаранта (при выпуске контр-гарантии)/ Кепілдік беруші банкі (контр-кепілдік ашу кезінде):	

	☐ за счет Заявителя/ Өтініш беруші шотынан ☐ за счет Бенефициара/ Бенефициар шотынан
--	--

Печать и подписи Заявителя/ Өтініш берушінің қолы мен мөрі::
М.П./ М.О

Руководитель/Басқарушы

Гл. Бухгалтер/ Бас Есепші

** срок действия контргарантии всегда на 15 календарных дней дольше срока действия гарантии из-за почтового пробега документов (времени, которое может понадобиться Банку-гаранту для отправки оригинала требования Бенефициара на оплату и документов, сопровождающих требование, в адрес Банка-контргаранта)/* құжаттарды пошта арқылы жеткізуге кететін уақыт себебінен контр-кепілдік мерзімі кепілдік мерзімінен 15 күнге ұзақ болуы тиіс (Кепілдік беруші банкінің Контр-кепілдік Банкінің мекен жайына құжаттарды және Бенефициардың талап нұскасын жіберу үшін қажет уақыт).*

Заполняется Банком/Банк жағынан толтырылынады:

Ф.И.О.менеджера/
менеджердің Т.А.Ж

Подпись/
Қолы

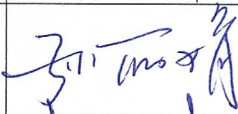
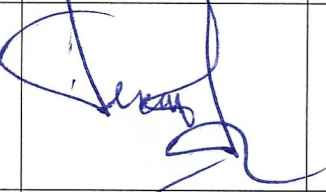
Дата/
Күні

Подпись и печать сверена /
Қолы мен мөрі тексерілген

Разработано ОЮО



ЛИСТ СОГЛАСОВАНИЯ/КЕЛІСІМ БЕРУ ПАРАҒЫ

Должность/Лауазым	ФИО/АЖТ	Подпись/Қолы	Примечание/Ескертпе
Управляющий директор по международным правам и отношениям	Сунь Лицзюань		
Исполнительный директор - Руководитель Департамента корпоративных отношений	Бекжанова Бану		
Начальник отдела юридического обеспечения	Малик Бакытжан Маликулы		
Директор департамента управления рисками	Абенов Г.А	